



Wasser erleben

HANSAPOLO

INSTALLATION AND MAINTENANCE GUIDE



Contents

CZ Obsah	FI Sisällysluettelo	IT Indice	PT Conteúdo
DE Inhaltsübersicht	FR Sommaire	NL Inhoud	RU Содержание
DK Indholdsfortegnelse	GR Περιεχόμενα	NO Innhold	SE Innehållsförteckning
ES Contenidos	HU Tartalom	PL Spis treści	SK Obsah



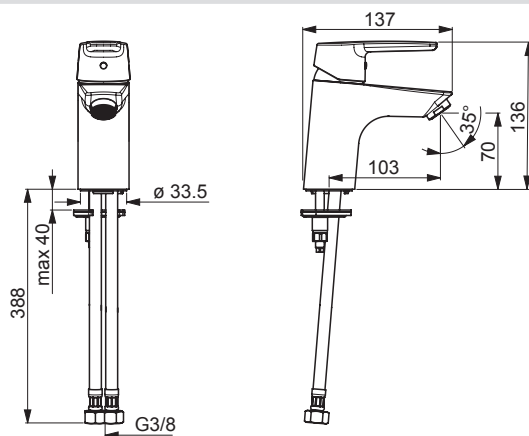
Technical data	4-8
Installation	10, 12-13
Operation	14
Maintenance	14-17
Spare parts	18



Technical data	8-9
Installation	11, 13
Operation	14
Maintenance	14-17
Spare parts	19

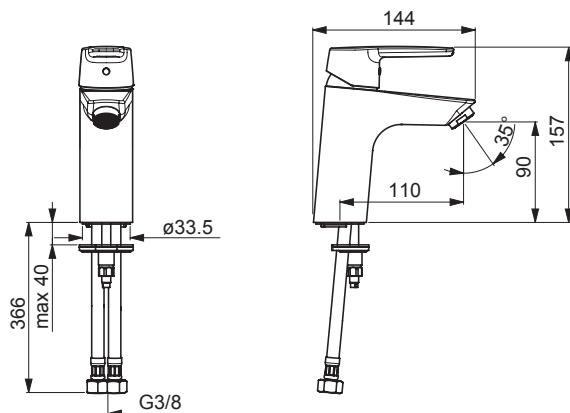
5142 2293

EN 817
50 -1000 kPa
0.1 l/s (300 kPa)
200 kPa (0.1 l/s)
max. +80°C



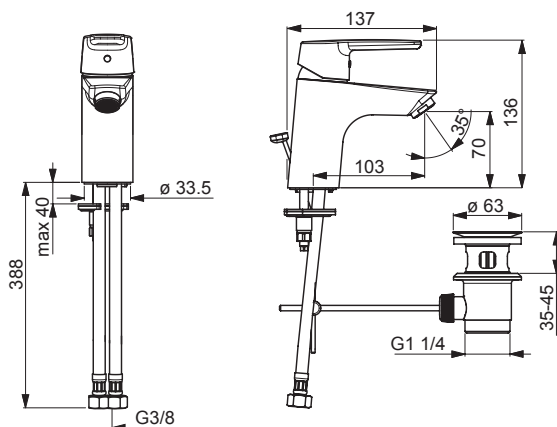
5152 2293

EN 817
50 -1000 kPa
0.1 l/s (300 kPa)
200 kPa (0.1 l/s)
max. +80°C



5140 2293

EN 817
50 -1000 kPa
0.1 l/s (300 kPa)
200 kPa (0.1 l/s)
max. +80°C



5150 2293

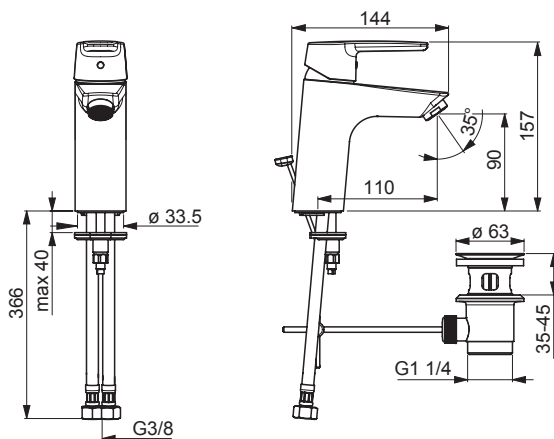
EN 817

50 -1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa)

200 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



5146 2293

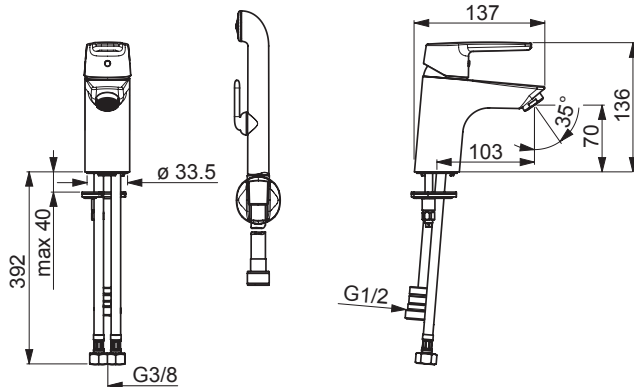
EN 817

50 -1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa)

200 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



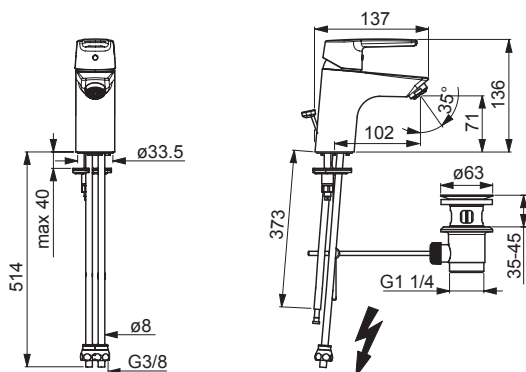
5153 1193

EN 817

50 -1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa)

max. +80°C



5140 2293 00676

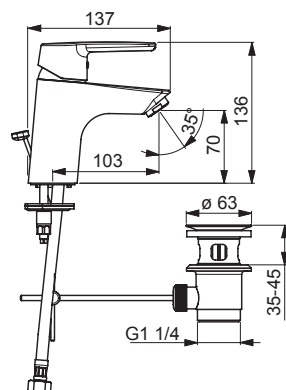
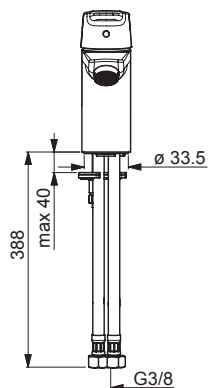
EN 817

50 -1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa)

200 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



5150 2293 00676

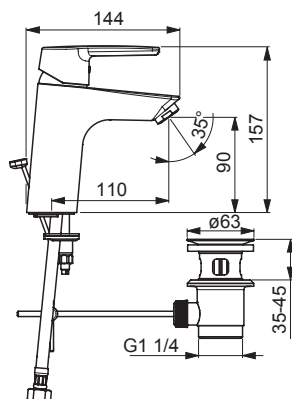
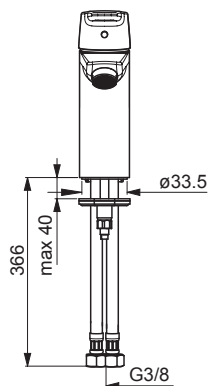
EN 817

50 -1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa)

200 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



5141 2293

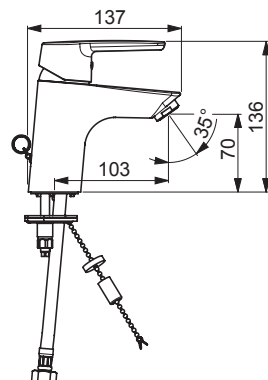
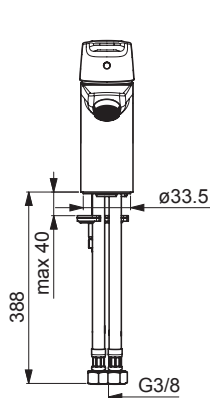
EN 817

50 -1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa)

200 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



5142 2293 0037

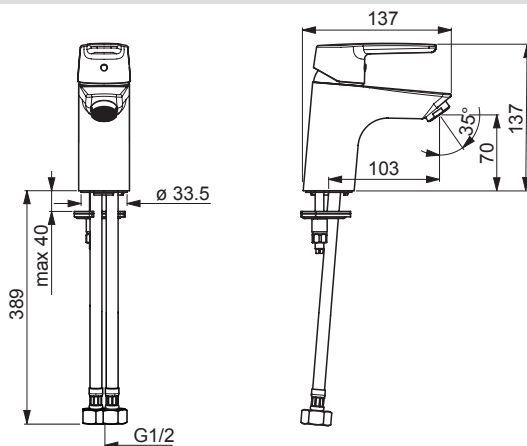
EN 817

50 -1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa)

200 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



5152 2293 0037

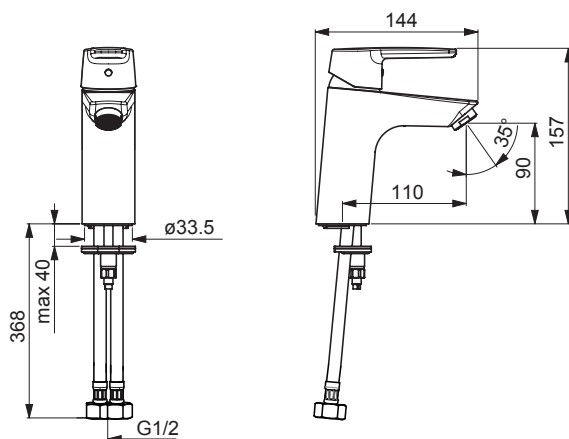
EN 817

50 -1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa)

200 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



5140 2193

EN 817

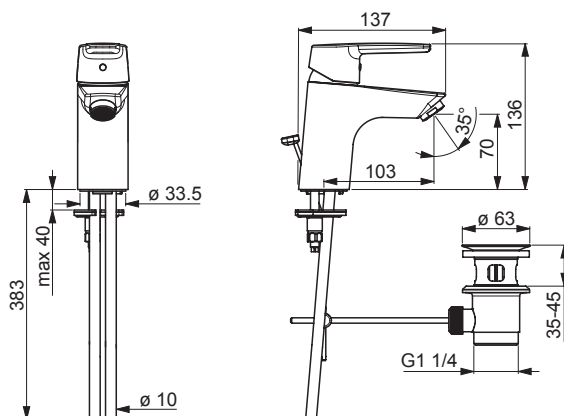
I (ISO 3822)

50 -1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa)

200 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



5143 3293

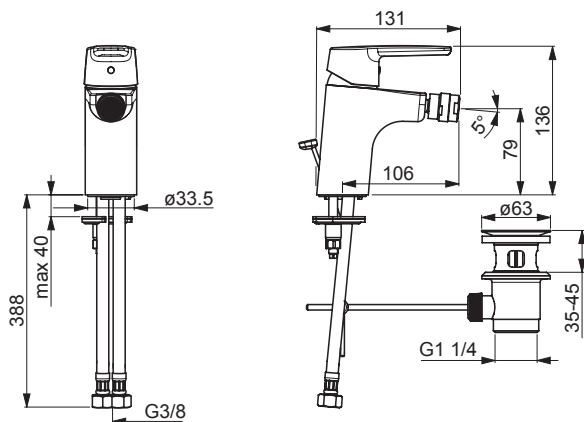
EN 817

50 -1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa)

200 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



5154 2293

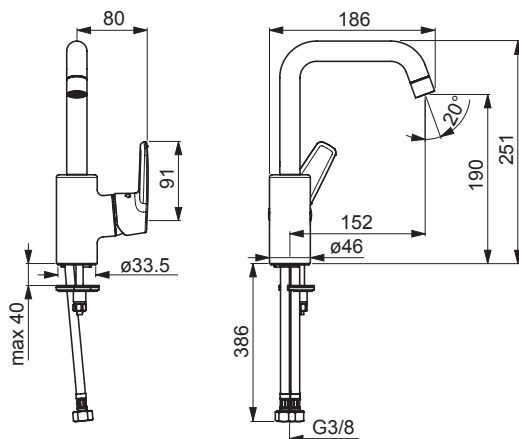
EN 817

50 -1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa)

200 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



5155 2293

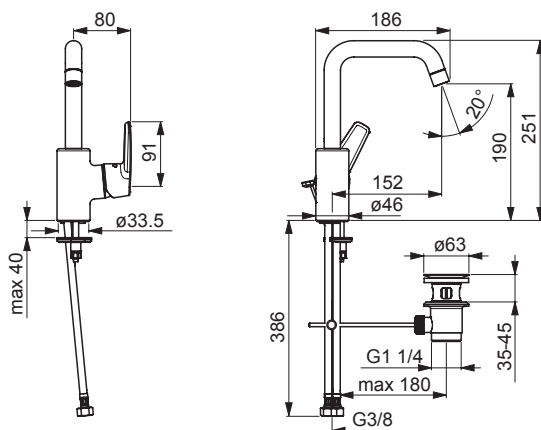
EN 817

50 -1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa)

200 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



5154 2293 0037

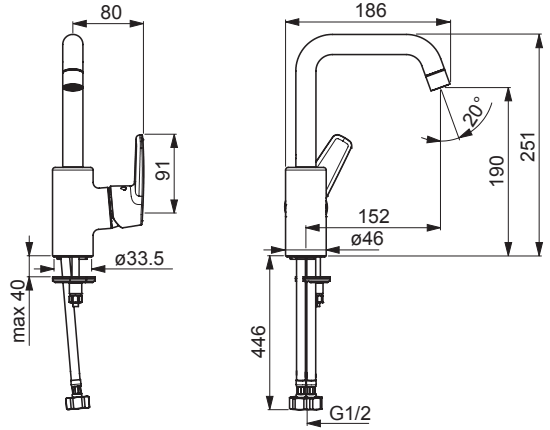
EN 817

50 -1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa)

200 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

GR Συναρμολόγηση

HU Szerelés

IT Montaggio

NL Installatie

NO Montering

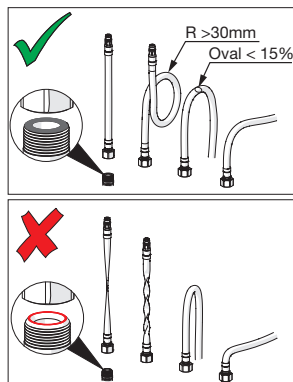
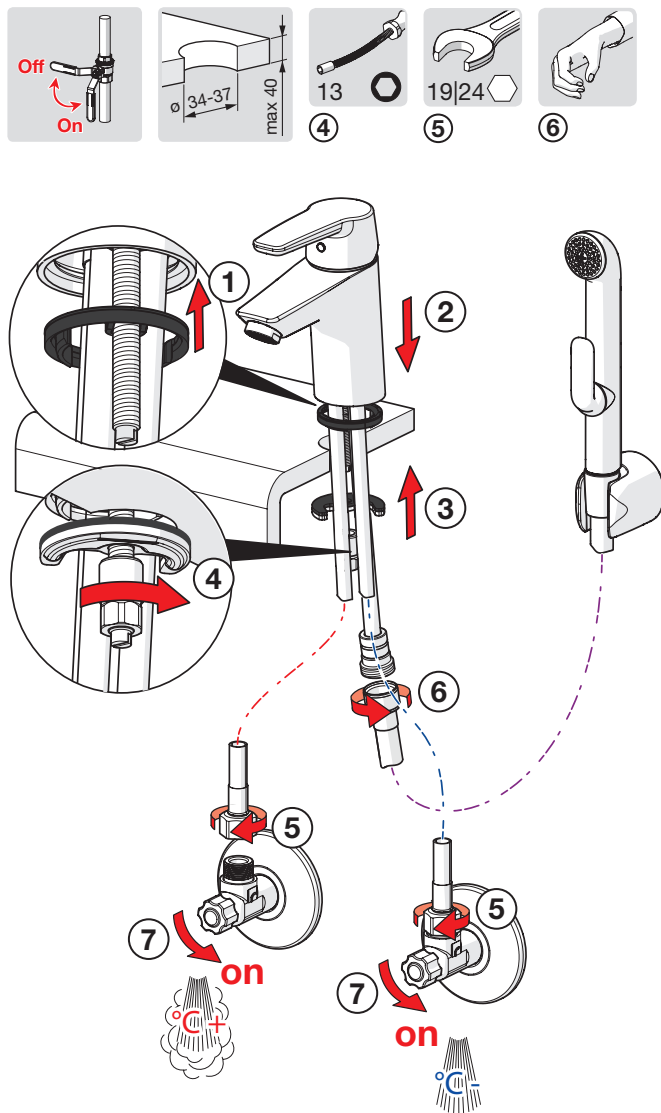
PL Instalacja

PT Instruções

RU Установка

SE Installation

SK Inštalácia



Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

GR Συναρμολόγηση

HU Szerelés

IT Montaggio

NL Installatie

NO Montering

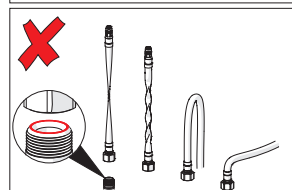
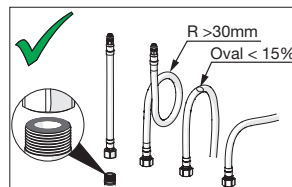
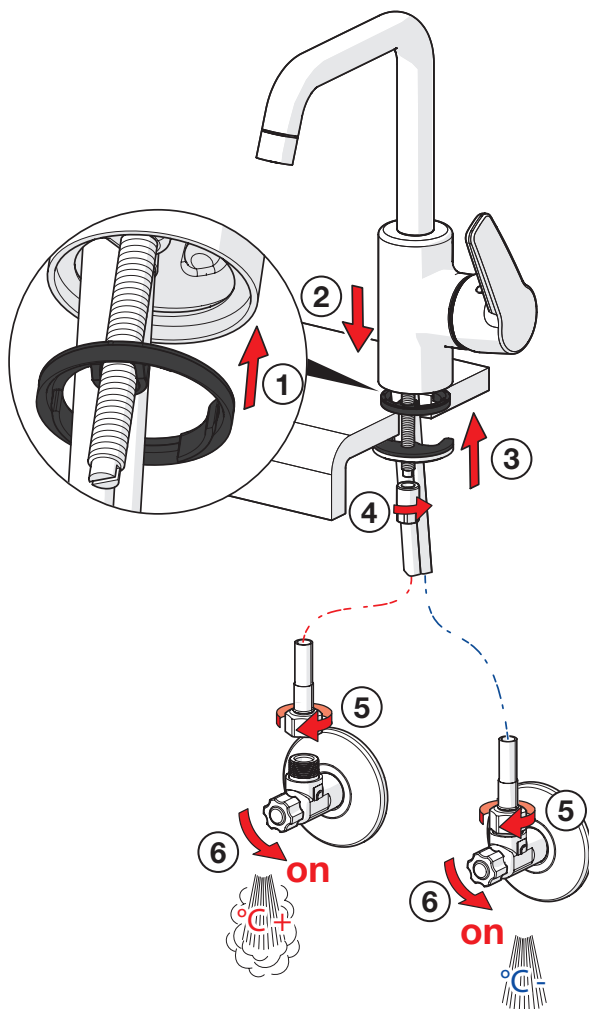
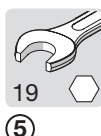
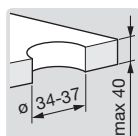
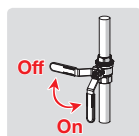
PL Instalacja

PT Instruções

RU Установка

SE Installation

SK Inštalácia



Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

GR Συναρμολόγηση

HU Szerelés

IT Montaggio

NL Installatie

NO Montering

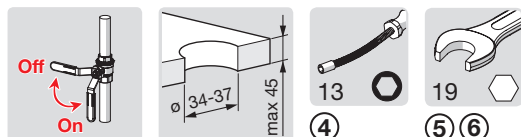
PL Instalacja

PT Instruções

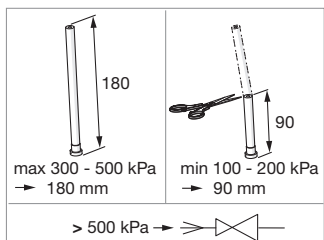
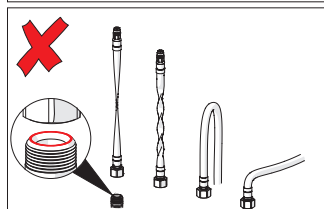
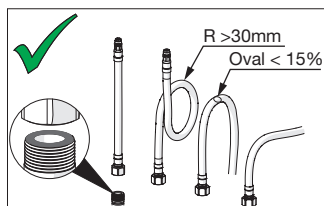
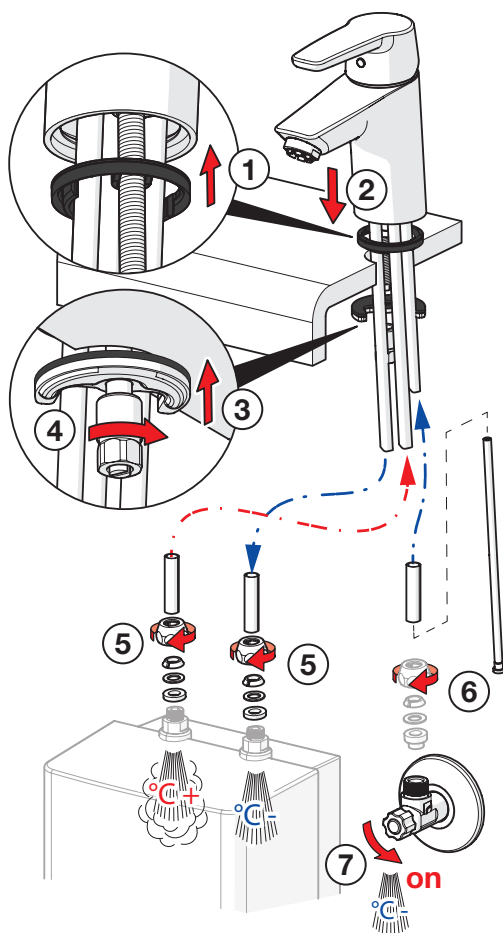
RU Установка

SE Installation

SK Inštalácia



5153 1193



Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

GR Συναρμολόγηση

HU Szerelés

IT Montaggio

NL Installatie

NO Montering

PL Instalacja

PT Instruções

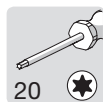
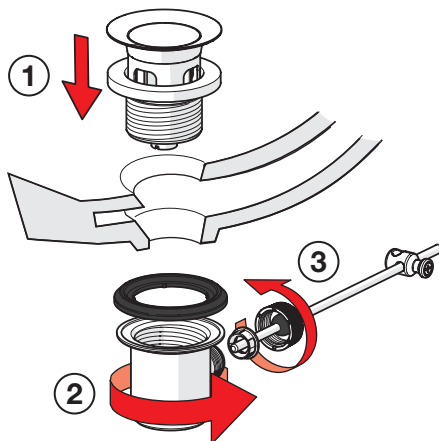
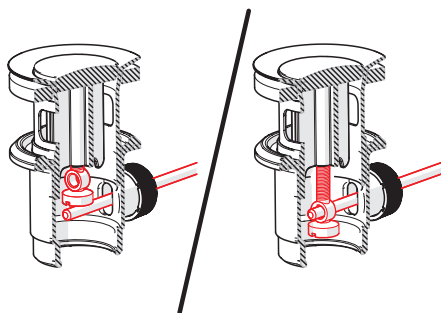
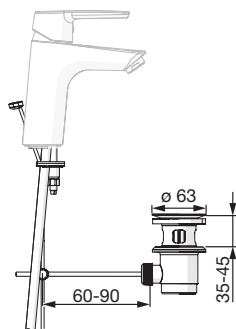
RU Установка

SE Installation

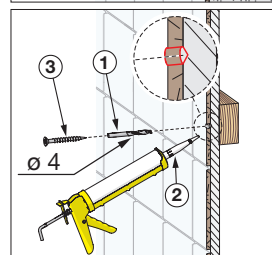
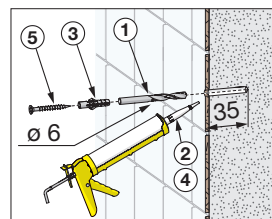
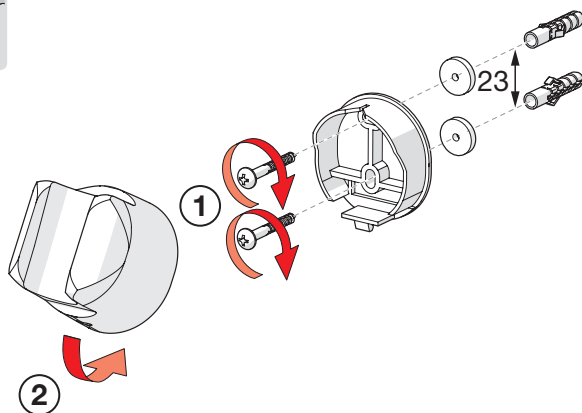
SK Inštalácia



① ②



①



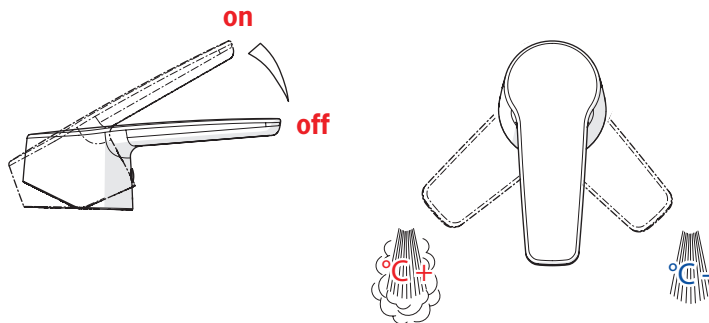
Operation

CZ Funkce
DE Funktion
DK Betjening
ES Servicio

FI Toiminta
FR Utilisation
GR Λειτουργία
HU Üzemeltetés

IT Funzionamento
NL Bediening
NO Funksjon
PL Działanie

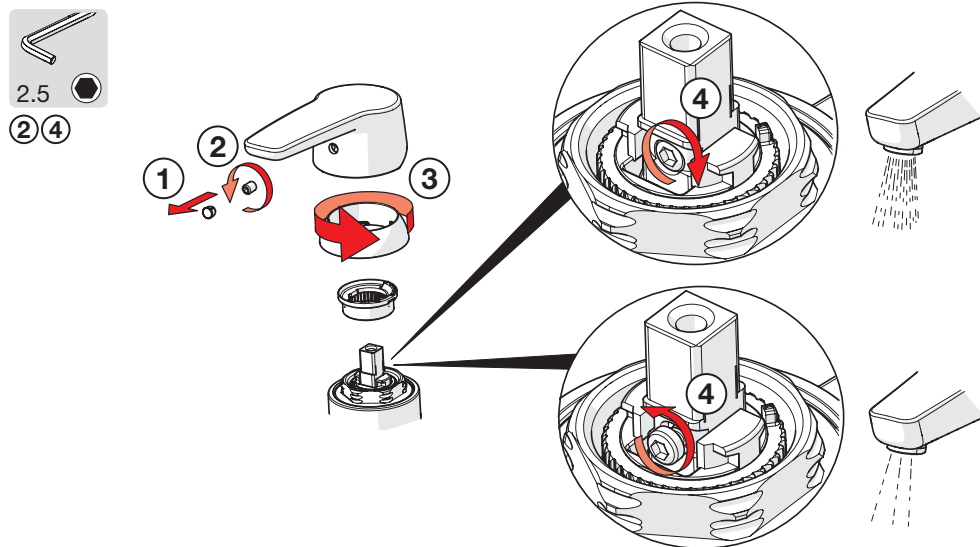
PT Funcionamento
RU Принцип действия
SE Funktion
SK Prevádzka



Limiting the flow rate

CZ Omezení průtoku
DE Begrenzung der Durchflußmenge
DK Begrænsning af vandmængden
ES Limitación de la tasa de flujo
FI Virtaaman rajoitus
FR Limitation du débit
GR Περιορισμός ρυθμού ροής
HU Az áramlás határolása

IT Limitazione della portata
NL Begrenzing van de doorstroomhoeveelheid
NO Begrensning av vannmengde
PL Ograniczenie wielkości strumienia
PT Limitar o caudal
RU Регулирование потока
SE Flödesbegränsning
SK Obmedzenie prietoku



Limiting temperature

CZ Omezení teploty vody

DE Temperaturbegrenzung

DK Forindstilling af vandets max. temperatur

ES Limitación de la temperatura

FI Lämpötilan rajoitus

FR Limitation de la température

GR Περιορισμός θερμοκρασίας

HU A hőmérséklet határolása

IT Limitazione della temperatura

NL Perlator vervangent

NO Begrenzing temperatuur

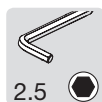
PL Ograniczenie temperatury

PT Limitar a temperatura

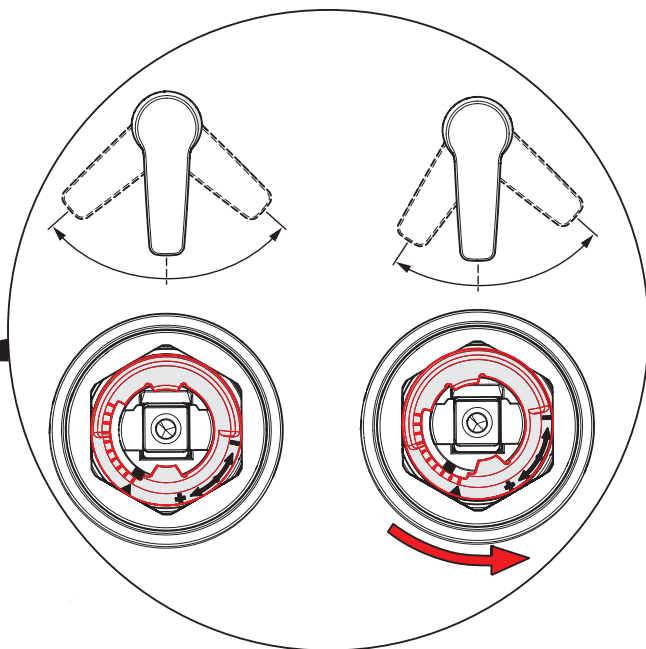
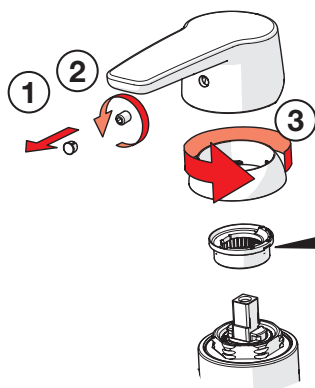
RU Ограничение температуры в регулирующем блоке

SE Begränsning av vattnets max. temperatur

SK Obmedzenie teploty



②



To change the cartridge

CZ Výměna kartuše

DE Auswechseln der Patrone

DK Udskiftning af reguleringskassette (unit)

ES Montaje del cartucho

FI Säätöosan vaihto

FR Montage et démontage de la cartouche

GR Αντικατάσταση του στοιχείου

HU A patron cseréje

IT Montaggio della cartuccia

NL Vervangen van het keramische binnenwerk

NO Skifting av kassett

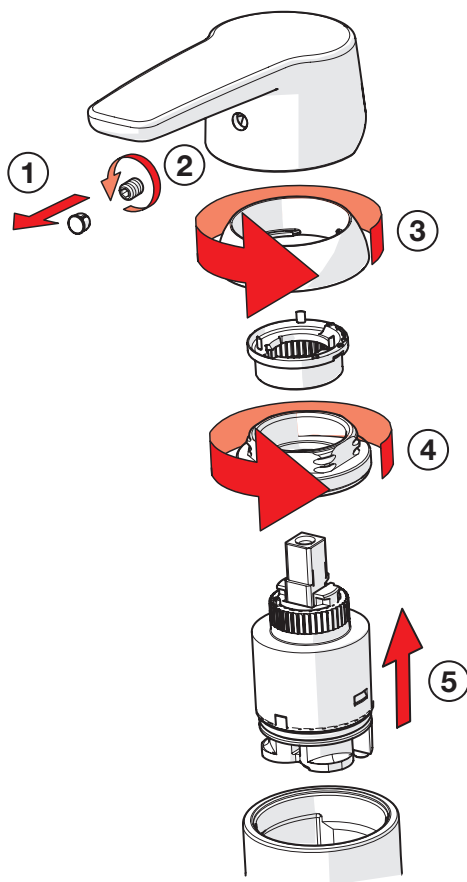
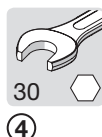
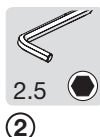
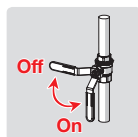
PL Wymiana modułu sterującego

PT Substituição do cartucho

RU Замена регулировочного блока

SE Byte av kassett

SK Výměna kartuše



Cleaning the faucet

CZ Čištění baterie

DE Reinigung der Armatur

DK Rengøring af armaturet

ES Limpieza de la grifería

FI Puhdistus

FR Nettoyage du robinet

GR Καθαρισμός του βρύση

HU Takarítás a csapot

IT Pulizia della rubinetteria

NL Reinigen van de kraan

NO Rengjøring av kranen

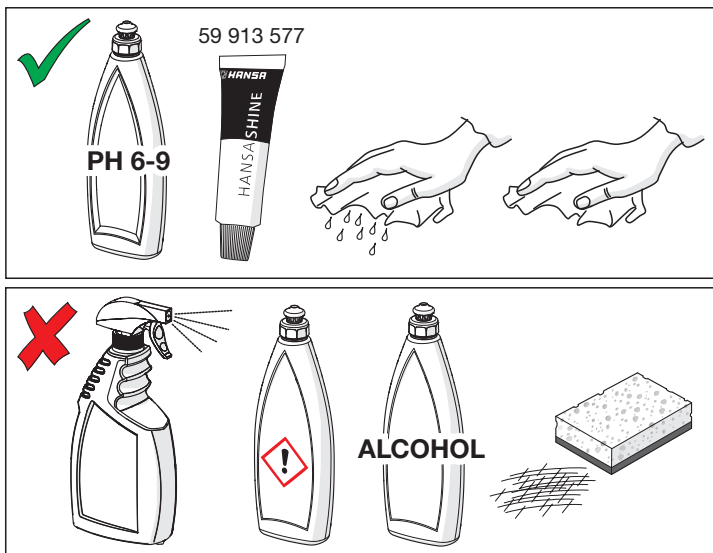
PL Czyszczenie baterii

PT Limpeza da torneira

RU Чистка смесителя

SE Rengöring av blandarna

SK Čistenie vodovodnej batérie



Cleaning/Changing the aerator

CZ Čištění/Výměna perlátoru

DE Reinigung/Wechseln des Luftsprudlers

DK Rensning/Udskiftning af perlator

ES Limpieza/Cambiar el aireador

FI Poresuuttimen puhdistaminen/vaihtaminen

FR Nettoyage/Changement de l'aérateur

GR Καθαρισμός/αλλαγή αεριστήρα

HU Az aerátor tisztítása/cseréje

IT Pulizia/Sostituzione dell'aeratore

NL Reinigen/veranderen van de perlator

NO Rensing/Bytting av strålesamler

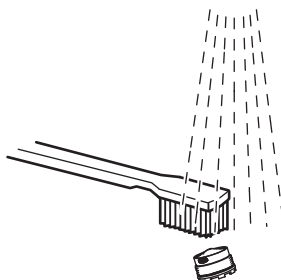
PL Czyszczenie/Wymiana perlatora

PT Limpar/substituir o arejador

RU Очистка и замена аэратора

SE Rengöring/Byte av strålsamlare

SK Čistenie/Výmena perlátora

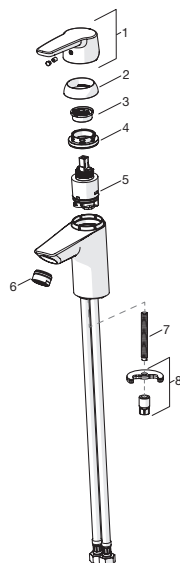


Spare parts

CZ Náhradní díly	FI Varaosat	NL Reserve-onderdelen	RU Запасные части
DE Ersatzteile	FR Pièces détachées	NO Reservedeler	SE Reservdelar
DK Reservedele	HU Alkatrészek	PL Części zamienne	SK Náhradné diely
ES Piezas de recambio	IT Pezzi di ricambio	PT Peças de reposição	

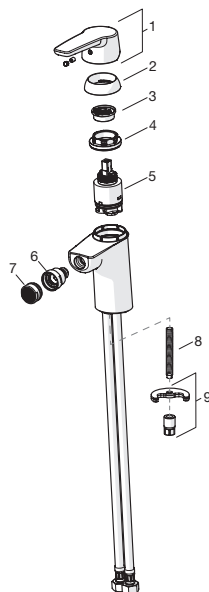
5140 2293, **5142** 2293, **5142** 2293 0037,
5152 2293, **5152** 2293 0037, **5153** 1193,
5146 2293, **5150** 2293, **5140** 2193

- 1** 59 914 417
- 2** 59 912 504
- 3** 59 912 325
- 4** 59 913 210
- 5** 59 913 075
- 6** 59 913 727
- 7** 59 912 474
- 8** 59 910 749



5143 3293

- 1** 59 914 417
- 2** 59 912 504
- 3** 59 912 325
- 4** 59 913 210
- 5** 59 913 075
- 6** 59 910 952
- 7** 59 913 727
- 8** 59 912 474
- 9** 59 910 749

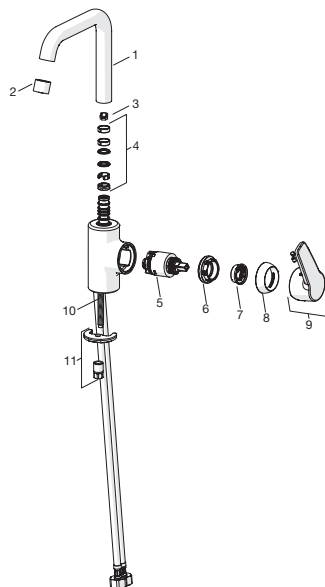


Spare parts

CZ Náhradní díly	FI Varaosat	NL Reserve-onderdelen	RU Запасные части
DE Ersatzteile	FR Pièces détachées	NO Reservedeler	SE Reservdelar
DK Reservedele	HU Alkatrészek	PL Części zamienne	SK Náhradné diely
ES Piezas de recambio	IT Pezzi di ricambio	PT Peças de reposição	

5154 2293, 5155 2293, 5154 2293 0037

- 1** 59 914 427
- 2** 59 914 428
- 3** 59 914 429
- 4** 59 914 431
- 5** 59 913 075
- 6** 59 913 210
- 7** 59 912 325
- 8** 59 912 504
- 9** 59 914 430
- 10** 59 912 474
- 11** 59 910 749



Oras Group is a powerful European provider of sanitary fittings: the market leader in the Nordics and a leading company in Continental Europe. The company's mission is to make the use of water easy and sustainable and its vision is to become the European leader of advanced sanitary fittings. Oras Group has two strong brands, Oras and Hansa.

The head office of the Group is located in Rauma, Finland, and the Group has four manufacturing sites: Burglengenfeld (Germany), Kralovice (Czech Republic), Olesno (Poland) and Rauma (Finland). Oras Group employs approximately 1400 people in twenty countries. Oras Group is owned by Oras Invest, a family company and an industrial owner.

HANSA Armaturen GmbH
P. O. BOX 81 02 40
D-70519 Stuttgart

Sigmaringer Strasse 107
D-70567 Stuttgart
Tel.: +49 711 16 14 0
Fax: +49 711 16 14 368
info@hansa.de

www.hansa.com



a member of  **orasgroup**